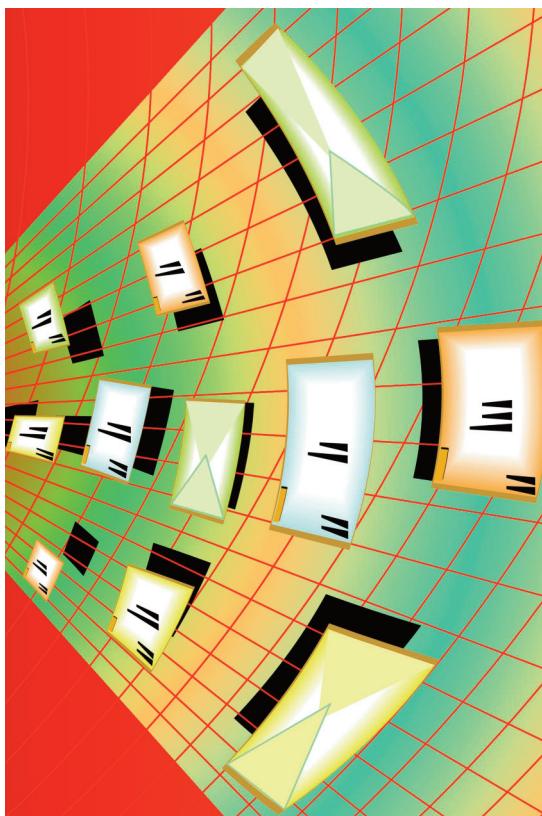


For distribution to pupils, employees, parents/guardians, district advisory committee, school advisory committees, appropriate private school officials or representatives, and other interested parties.



PROCEDIMIENTOS DE QUEJA UNIFORMES

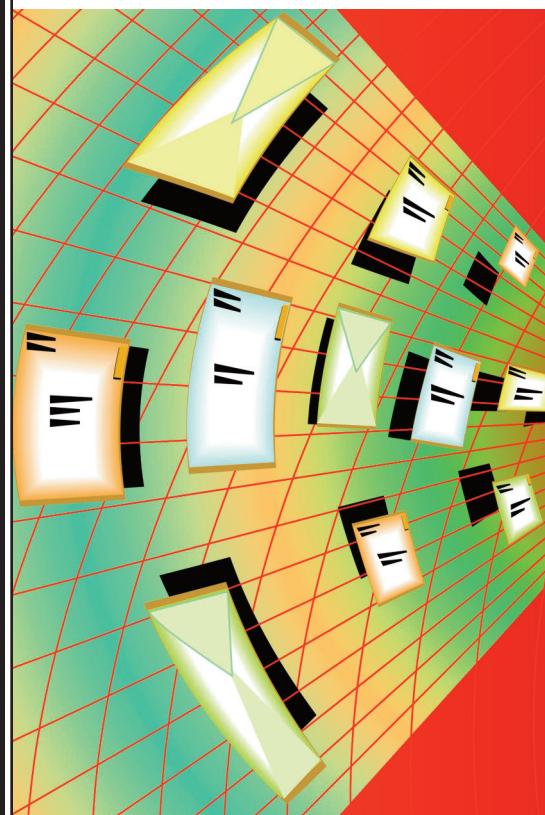
Uniform Complaint Procedures Brochure Revised 9/2018
Student Achievement • Safe Schools • Positive School Climate
Humility • Civility • Service



5130 Riverside Drive • Chino, CA 91710
(909) 628-1201 • www.chino.k12.ca.us



UNIFORM COMPLAINT PROCEDURES



For distribution to pupils, employees, parents/guardians, district advisory committee, school advisory committees, appropriate private school officials or representatives, and other interested parties.

Uniform Complaint Procedures Brochure Revised 9/2018

UNIFORM COMPLAINT PROCEDURES

The Board of Education has the primary responsibility for compliance with federal and state laws and regulations. We have established Uniform Complaint Procedures (UCP) to address allegations of unlawful discrimination, harassment, intimidation, and bullying, and complaints alleging violation of state or federal laws governing educational programs, the charging of unlawful pupil fees and the non-compliance of our Local Control and Accountability Plan (LCAP).

We will investigate all allegations of unlawful discrimination, harassment, intimidation or bullying against any protected group as identified in Education Code section 200 and 220 and Government Code section 11135, including any actual or perceived characteristics as set forth in Penal Code section 422.55 or on the basis of a person's association with a person or group with one or more of these actual or perceived characteristics in any program or activity conducted by the agency, which is funded directly by, or that receives or benefits from any state financial assistance.

The UCP shall also be used when addressing complaints alleging failure to comply with state and/or federal laws in:

- Adult Education
- After School Education and Safety
- Agricultural Vocational Education
- Career Technical Education
- Child Care and Development
- Child Nutrition
- Compensatory Education
- Consolidated Categorical Aid
- Course Periods without Educational Content
- Economic Impact Aid
- Education of Pupils in Foster Care and Pupils who are Homeless, former Juvenile Court now enrolled in a school district, and Pupils from Military Families
- Every Student Succeeds Act
- Local Control Accountability Plans
- Migrant Education
- Physical Education Instructional Minutes
- Pupil Fees
- Reasonable Accommodations to a Lactating Pupil
- Regional Occupational Centers and Programs
- School Safety Plans
- Special Education
- State Preschool
- Tobacco-Use Prevention Education

This complaint procedure will be disseminated to all employees, in written form, and a signed certification by the site/department administrator will be obtained. This procedure is being provided as part of the parent/pupil information packet distributed annually to

parents/guardians at the beginning of the first semester of each school year. Additionally, the procedure will be posted at a prominent place at each school site and at the district office and will become a part of every employee and pupil handbook.

Complaint forms are available at each school site and district office.

Compliance Officers

The Board of Education designates the following compliance officer(s) to receive and investigate complaints and ensure district compliance with law:

Norm Enfield, Ed. D.
Superintendent
(909) 628-1201 ext. 1100

Richard Rideout (Compliance Officer)
Assistant Superintendent, Human Resources
(909) 628-1201 ext. 1111

Chino Valley Unified School District
5130 Riverside Drive • Chino, CA 91710
(909) 628-1201

At the direction of the compliance officer additional district administrators will assist in investigations within their area of expertise.

The compliance officer or designee shall ensure that employees designated to investigate complaints are knowledgeable about the laws and programs for which they are responsible. Designated employees may have access to legal counsel as determined by the Superintendent or designee.

Notifications

The Superintendent or designee shall make available copies of the district's uniform complaint procedures free of charge. (5 CCR 4622)

Takes immediate steps to intervene when it is safe to do so, and when school personnel witnesses an act of discrimination, harassment, intimidation, or bullying.

Filing of Complaint

A complaint concerning unlawful discrimination may be filed only by a person who alleges that he/she personally suffered unlawful discrimination or by a person who believes that an individual or any specific class of individuals has been subjected to unlawful discrimination. The complaint shall be initiated no later than six months from the date when the alleged discrimination occurred, or six months from the date when the complainant first obtained knowledge of the

facts of the alleged discrimination. However, upon written request by the complainant, the Superintendent or designee may extend the filing period for up to 90 days. (5 CCR 4630)

Response

Unless extended by written agreement with the complainant, the compliance officer or designee shall prepare and send to the Superintendent and the complainant a written report of the district's investigation and decision (findings) within 60 days of the district's receipt of the complaint (5 CCR 4631).

Appeals to the California Department of Education

If dissatisfied with the district's decision, the complainant may appeal in writing to the CDE within 15 days of receiving the district's decision. When appealing to the CDE, the complainant shall specify the basis for the appeal of the decision and whether the facts are incorrect and/or the law has been misapplied. The appeal shall be accompanied by a copy of the locally filed complaint and a copy of the district's decision. (5 CCR 4632)

Civil Law Remedies

A complainant may pursue available civil law remedies outside of the district's complaint procedures. Complainants may seek assistance from mediation centers or public/private interest attorneys. Civil law remedies that may be imposed by a court include, but are not limited to, injunctions and restraining orders.

For discrimination complaints, however, a complainant must wait until 60 days have elapsed from the filing of an appeal with the CDE before pursuing civil law remedies. The moratorium does not apply to injunctive relief and is applicable only if the District has appropriately, and in a timely manner, apprised the complainant of his/her right to file a complaint in accordance with 5 CCR 4622.

Para las quejas de discriminación basadas en la ley estatal, un denunciantre deberá esperar hasta que hayan transcurrido 60 días desde la presentación de un recurso de apelación con el CDE antes de buscar recursos del derecho civil, siempre que el Distrito haya apropiadamente y de manera oportuna informado al denunciante sobre su derecho de presentar una queja de acuerdo con 5 CCR 4622. La motorista no se aplica al desgravio por mandato judicial o a las quejas de discriminación basadas en la ley federal.

El denunciantre pude bússcar recursos del derechó civil disponibles fúnera de los procedimientos de queja del distrito, como la ayuda de centros de mediaciòn, o de abogados de interès pùblico o privado. Los recursos del derecho civil que pude aplicar un tribunal incluyen, pero no se limitan a, mandatos judiciales y órdenes de restricción.

Recursos del derecho civil

En caso de estar discutiendo con la decisión del distrito, el denunciante puede apelar por escrito al Departamento de Educación de California (CDE) dentro de los 15 días luego de haber recibido dicha decisión. Al aplicar al CDE, el denunciante especificará el motivo por el cual apela la decisión, y si los hechos son incorreto o si la ley ha sido mal aplicada. La apelación deberá ir acompañada de una copia de la queja presentada originalmente y una copia de la decisión del distrito. (5 CCR 4632)

Apelaciones al Departamento de Educación de California

A menos que el Plazo se extienda mediante un acuerdo por escrito con el denunciante, el funcionario de cumplimiento o la persona designada preparará y enviará al Superintendente y al denunciante una informe escrito de la investigación y la decisión (los resultados) del distrito dentro de los 60 días luego de haberse recibido la queja en el distrito (5 CCR 4631).

Resposta

Una queja relativativa a la discriminación ilegal puede ser presentada únicamente por una persona que alega que el/ella a sueldo personalmente la discriminación ilegal. Por una persona que cree que un individuo o cualquier clase específica de individuos ha sido sometida a la discriminación ilegal. La queja se incluirá no más tarde que seis meses después de la fecha en que ocurrió la presentada discriminación, o seis meses después de la fecha en que se denunciante tuvo conocimiento de los hechos de la presentada discriminación. Sin embargo, previa solicitud por escrito por el denunciante, el Superintendente o designado puede extender el periodo de presentación para un máximo de 90 días. (5 CCR 4630)

Presentación de una queja

El Superintendente o la persona designada entrerá en forma gratuita en las oficinas de los procedimientos de queja y informes del distrito a quienes copias de los procedimientos de queja y informes del distrito a quienes hagieren, y cuando personal de la escuela ser especiador de discriminación, hostigamiento, intimidación, o acoso.

- Cuando el funcionario de cumplimiento así lo ordene, otros administradores del distrito ayudarán en las investigaciones dentro de su área de experiencia.
- El Superintendente o la persona designada se asegurará de que los empleados designados para investigar las quejas conoczan las leyes y programas de los cuales son responsables.
- Pueden obtener asesoria legal, según lo determine el Superintendente o la persona designada.

Notificaciones

Si prefiere scegliere una scuola di design, si consiglia la Personna designada.

El Superintendente o la persona designada se asegurará de que los empleados designados para investigar las quejas conoczan las leyes y programas de los cuales son responsables. Los empleados designados

Cuando el funcionario de cumplimiento así lo ordena, otros administradores del distrito ayudarán en las investigaciones dentro de su área de experiencia.

(909) 628-1201
Chino Valley Unified School District
5130 Riverside Drive • Chino, CA 9171

SUPERINTENDENCIA ADJUNTA DE RECURSOS HUMANOS
(909) 628-1201 ext. 1111

(909) 628-1201 ext. 1100

o la persona designada para recibir e invertir garantizar que el distrito cumpla con las leyes

Funcionarios de cumplimiento

Los formularios de queja están disponibles en cada escuela y en cada oficina de distrito.

Este Procedimiento se obtendrá una certificación firmada del administrador de empleados y se dirundrá se queja se dirundrá por sercitos a todos los sitios o departamentos. Este Procedimiento se provee como parte de la formulatio informática para padres y alumnos que se distribuyó anualmente a los padres o tutores al comienzo del primer semestre de cada año escolar. Adicionalmente, el Procedimiento se publicará en el manual de cada escuela y en la clínica del distrito, y se incluirá en el manual de cada escuela y alumno.

- Los CDP deberán usar ese tamíen al tratar que las realicenadas incluyendo el cumplimiento de las leyes federales o estatales:

 - Educación para adultos (Adult Education)
 - Educación y desarrollo infantil (Child Care and Development)
 - Educación vocacional agrícola (Agricultural/Vocational Education)
 - Educación y seguridad escolar (After School Education)
 - Educación para carretera técnica o vocacional (Career Technical Education)
 - Nutrición infantil (Child Nutrition)
 - Educación compensatoria (Compensatory Education)
 - Programas consolidados para la ayuda por categorías (Consolidated Programs)
 - Cursos sin contenido educativo (Courses without Education)
 - Categorías (Categorical Aid)
 - Ayuda para compensar efectos económicos (Economic Impact Aid)
 - Ayuda para compensar efectos económicos (Economic Impact Aid) (cont.)
 - hogar y lugares que establecen escuelas en sus casas para la titulación juvenil
 - familias militares (Education of Pupils in Foster Care, Pupils who are Homeless, Former Juvenile Court Pupils now enrolled in a school districts, and Pupils from Military Families)
 - Ley Que Todo Estudiante Tenga Exito (Every Student Succeeds Act)
 - Accionabilidad (Accountability Plans)
 - Educación para inmigrantes (Migrant Education)
 - Minutos de enseñanza de educación física (Physical Education Minutes)
 - Cuotas de estudiantes (Pupil Fees)
 - Adaptaciones razoables para alumnos lactantes (Reasonable Accommodations to a Lactating Pupil)

PROCEDIMENTOS DE QUEJA UNIFORMES